

BẢN XÁC NHẬN MẪU
Việc sử dụng bản xác nhận này được ủy quyền bởi Đạo Luật RCW 7.70.065.

Bản Xác Nhận Trách Nhiệm Chăm Sóc Sức Khỏe cho Trẻ Vị Thành Niên Của

Thân Nhân Chăm Sóc

(Bao gồm sức khỏe y tế, răng miệng và tâm thần)

Tôi Xác Nhận Rằng:

Chi Tiết Của Trẻ Vị Thành Niên:

1. Tôi chấp thuận việc chăm sóc sức khỏe cho trẻ: _____
(viết chữ in tên của trẻ)

2. Ngày sinh của trẻ: _____

Chi Tiết Của Người Chăm Sóc:

3. Tôi tên là: _____
(viết chữ in tên của quý vị)

4. Địa chỉ của tôi: _____

5. Tôi 18 tuổi hoặc lớn hơn và tôi là thân nhân chịu trách nhiệm việc chăm sóc sức khỏe cho trẻ vị thành niên, bao gồm sức khỏe y tế, răng miệng và tâm thần.

6. Ngày sinh của tôi: _____

7. Tôi là _____ của trẻ vị thành niên.
(viết chữ in mối quan hệ của quý vị với trẻ, ví dụ: ông bà nội/ngoại, cô dì/chú bác)

Tôi xác nhận rằng những chi tiết trên đây là đúng sự thật và tôi xin chịu mọi hình phạt theo luật của Tiểu Bang Washington nếu khai gian.

Ngày: _____ Thành Phố và Tiểu Bang: _____

Chữ Ký của Người Chăm Sóc: _____

Bản xác nhận này chỉ có giá trị trong 6 tháng kể từ ngày được đề ở đây.

Trang Web về Thân Nhân Chăm Sóc của Tiểu Bang Washington

Để biết thông tin về nguồn trợ giúp, dịch vụ, ấn phẩm và thêm nữa, hãy truy cập vào: www.dshs.wa.gov/kinshipcare/

Ấn Phẩm Miễn Phí

Thân Nhân cũng như Phụ Huynh: Tập Sách Hướng Dẫn Nguồn Trợ Giúp dành cho Thân Nhân Nuôi Dạy Trẻ Em ở Tiểu Bang Washington (DSHS 22-996x) là một tập sách hướng dẫn nguồn trợ giúp có giá trị dành cho tất cả thân nhân chăm sóc. Tập sách này giúp các gia đình ở Tiểu Bang Washington tìm được các dịch vụ, hỗ trợ và thông tin họ cần trong lúc nuôi dạy trẻ của thân nhân.

Muốn nhận được tập sách hướng dẫn, hãy truy cập vào www.prt.wa.gov và nhấp vào “General Store” hoặc gọi cho Nhà Xuất Bản theo số 360-570-3062.

Chấp Thuận Việc Chăm Sóc Sức Khỏe

cho Trẻ dưới Sự
Chăm Sóc Của Quý Vị



Tập Sách Hướng Dẫn của
Thân Nhân Chăm Sóc

Aging and Disability Services Administration
Sở Quản Trị Dịch Vụ Dành Cho Người Già và Người Tàn Tật
Washington State Department of Social & Health Services
DSHS 22-1119x VI (Rev. 9/08)



Là một thân nhân chăm sóc, tôi có thể chấp thuận việc chăm sóc sức khỏe cho trẻ đang do tôi chăm sóc không?

Có. Hai luật tiểu bang* cho phép những thân nhân chăm sóc trẻ chấp thuận việc chăm sóc sức khỏe cho trẻ khi cha mẹ chúng không hiện có. Điều này đúng cho dù họ không có quyền chăm sóc hợp pháp.

Là một thân nhân chăm sóc trẻ, quý vị có thể chấp thuận việc chăm sóc cho trẻ vị thành niên nếu quý vị là người đã trưởng thành và:

- Có giấy ủy quyền từ cha mẹ của trẻ cho phép quyết định về vấn đề chăm sóc sức khỏe cho trẻ.
- Là thân nhân chịu trách nhiệm chăm sóc sức khỏe cho trẻ.
- Là thân nhân chăm sóc đã ký tên và đề ngày vào bản xác nhận (RCW 7.70.065).

Bao gồm các hình thức chăm sóc sức khỏe nào?

Chăm sóc sức khỏe có thể bao gồm sức khỏe y tế, răng miệng và tâm thần.

Điều gì sẽ xảy ra nếu Tôi là một thân nhân chăm sóc trẻ liên quan đến Sở Quản Trị Trẻ Em?

Một thân nhân sẽ phải có một lệnh tòa chấp thuận việc khám bệnh cho trẻ được giao cho họ thông qua Nha Dịch Vụ Trẻ Em và Gia Đình.

Bản xác nhận là gì?

Bản xác nhận là một văn bản có chữ ký và đề ngày trong đó xác nhận những chi tiết đã khai là đúng sự thật. Là một thân nhân chăm sóc đã trưởng thành, quý vị có thể ký tên vào bản xác nhận cho biết rằng quý vị là thân nhân chịu trách nhiệm chăm sóc sức khỏe cho trẻ vị thành niên.

Mặc dù luật không đòi hỏi bản xác nhận phải có chữ ký, nhưng những nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có thể yêu cầu điều này. Bản xác nhận mẫu có thể lấy trong tập sách nhỏ này hoặc có thể tải xuống từ internet tại: www.washingtonlawhelp.org. Quý vị có thể sử dụng bản mẫu này hoặc tự viết một bản xác nhận.

Nên nhớ bản xác nhận nêu rằng phải “chịu mọi hình phạt theo luật Tiểu Bang Washington nếu khai gian”. Khi ký tên vào bản xác nhận mà quý vị biết rằng những điều đã khai không đúng sự thật là bị phạm trọng tội Cấp B.

Bản xác nhận có hiệu lực trong bao lâu và tôi nên làm gì nếu bản xác nhận hết hạn?

Bản xác nhận chỉ có hiệu lực trong sáu tháng kể từ ngày ký tên. Sau sáu tháng, bản xác nhận sẽ hết hạn. Lúc đó quý vị phải điền và ký tên vào một bản xác nhận khác.

Việc ký tên vào bản xác nhận có nghĩa là tôi được quyền nuôi dưỡng trẻ về mặt pháp lý không?

Không. Việc ký tên vào bản xác nhận chỉ cho phép quý vị chấp thuận việc chăm sóc sức khỏe cho trẻ. Bản xác nhận không có tác động gì đến việc nuôi dưỡng trẻ về mặt pháp lý hoặc quyền pháp lý của cha mẹ trẻ.

Tôi nên làm gì nếu nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe yêu cầu cung cấp bằng chứng bổ sung mà Tôi là thân nhân chịu trách nhiệm chăm sóc sức khỏe cho trẻ?

Theo luật pháp hiện hành, một nhà cung cấp có thể yêu cầu bằng chứng chứng minh quý vị chịu trách nhiệm chăm sóc sức khỏe cho trẻ. Một nhà cung cấp có thể bao gồm một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế, răng miệng và tâm thần. Nếu điều này xảy ra, các mục dưới đây có thể hữu ích:

- (1) Bản di chúc cho thấy mối quan hệ của quý vị và trẻ.
- (2) Thư của nhân viên xã hội, nhân viên trường học, luật sư, nhà lãnh đạo tôn giáo, hoặc chuyên viên có giấy phép hành nghề y khoa, sức khỏe tâm thần hoặc hành vi để cho thấy mối quan hệ của quý vị và trẻ.
- (3) Hồ sơ từ trường học, bệnh viện, y viện hoặc cơ quan y tế công cộng hay dịch vụ xã hội để cho thấy mối quan hệ của quý vị và trẻ.
- (4) Bằng chứng cho thấy quý vị thay mặt trẻ để nhận trợ cấp xã hội như TANF, SSI, thẻ y tế, phiếu thực phẩm hoặc ăn trưa ở trường được miễn phí/giảm giá.
- (5) Hồ sơ từ Bộ Y Tế và Xã Hội cho thấy rằng quý vị là người liên hệ về trẻ.
- (6) Bằng chứng cho thấy trẻ đang ở chung trong căn hộ chung cư của quý vị hoặc nhà riêng khác và trẻ có họ hàng với quý vị.
- (7) Bảo hiểm của quý vị hoặc trẻ có ghi rõ mối quan hệ của quý vị.
- (8) Đơn Khai Thuế Thu Nhập Liên Bang trong đó có đề tên trẻ.
- (9) Bất kỳ bằng chứng nào cho thấy mối quan hệ của quý vị với trẻ và cho thấy rằng quý vị là người chăm sóc cho trẻ đó.

Tôi có thể nhận được sự trợ giúp ở đâu?

Có nhiều cơ quan cung cấp thông tin pháp lý và sự giới thiệu miễn phí qua điện thoại và/hoặc thông tin trên internet.

Để biết thêm thông tin

The Coordinated Legal Education, Advice and Referral (CLEAR) (Phối Hợp Giáo Dục, Tư Vấn và Giới Thiệu)

Nếu quý vị dưới 60 tuổi và có nguồn thu nhập thấp, hãy gọi **1-888-201-1014***.

Nếu quý vị trên 60 tuổi có bất kỳ mức thu nhập nào, hãy gọi điện thoại miễn phí của CLEAR theo số **1-888-387-7111**.

Quý vị có thể tải bản xác nhận mẫu tại: www.washingtonlawhelp.org

The Northwest Women's Law Center (Trung Tâm Pháp Luật Phụ Nữ của Vùng Tây Bắc)

Hãy gọi **206-621-7692** (dành cho cả nam và nữ)

Truy cập trang web tại: www.nwwlc.org/

* Không có trong Quận King County. Các cư dân của King County hãy gọi 206-464-1519 để biết thông tin và sự giới thiệu.

* SHB 1281 (2005)

Được tập trung vào việc chấp thuận chăm sóc sức khỏe cho trẻ bởi một thân nhân đã trưởng thành có khả năng chăm sóc.

SHB 3139 (2006)

Chăm sóc sức khỏe tâm thần được bổ sung.